

Zeitschrift: Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis
Band: 28 (1906)
Heft: 49

Anhang: Erste Beilage zu Nr. 49 der Schweizer Frauen-Zeitung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Der Kinderabschied bei der Grossmutter.

(Ein Idyll.)

Nun sind sie fort, sie hat so lang' gestanden,
Bis ihrem Blick die Kinderköpfchen schwanden,
Verhüllt von wallendem Maschinen dampf...

Sie steht allein auf ihres Hauses Schwelle,
Da grüsst des alten Hundes raub' Gebelle;
Er sucht und lauscht und schnuppert ihr am Kleide...

Wo seinen gold'nen Traum das Jüngste schlief;
Der Vogel fort, das Nestlein ist noch warm,
Dort unterm Tisch ein halber Puppenarm...

Briefkasten der Redaktion.

H. A. Wenn die Freunde Jönen mit gefälligen
Lächeln schön thun, indem sie sagen, an Jönen sei ein
Dichter verloren gegangen...

Treue Leserin in N. Ihre Klagen sind voll auf
berechtigt; es ist eine Qual, mit Leuten zu leben, die
nicht wissen, was sie sollen, aber noch weit schlimmer...

Frl. S. J. in N. Sie müssen zum mindesten von
Stunde zu Stunde einmal die Arbeit welegen, um den
Körper und dessen einzelne Glieder unter Tiefatmen...



Es dürfte viele unserer Leser interessieren, daß
das "Sohlin" (Sohlenzubehörmittel) dieser Tage an der
Internationalen Ausstellung in Paris 1906 einen
Grand Prix erhielt.

Herr oder Dame, die ein kleines
Kapital gerne sicher anlegen und dabei zum
halben Pensionspreis in schöngelegener und gesundem Heim
beste Verpflegung und anregenden
Verkehr haben wollen...

Ein einfaches, gebildetes, im Haus-
halt und in der Krankenpflege
tüchtiges Fräulein, gewandt in Reise
und Umgang, sucht Stelle zu einer
leidenden Dame als Stütze, Gesell-
schafterin, Reisebegleiterin etc. Beste
Zeugnisse und Referenzen. - Gefl.
Offerten unter Chiffre O 4519 befördert die
Expedition.

Bei welcher tüchtigen Hausfrau
könnte bescheidene Tochter ge-
setzten Alters in 2-3 Monaten
die gute Küche
und event. das Bügeln erlernen und
sich als willige, fleissige Stütze be-
thätigen? Gefl. Offerten mit Bedin-
gungen unter Chiffre Lc 6393 Z an
Haasenstein & Vogler, Zürich.

Ein an Reinlichkeit und Ordnung
gewöhntes junges Mädchen, das
Lust hat, unter guter Anleitung die
Haushaltungsarbeiten zu erlernen,
findet hierzu Gelegenheit. Bei ordent-
lichen Leistungen entsprechender
Lohn. Anfragen unter Chiffre K 4534
befördert die Expedition.

Gesucht für eine Tochter aus gutem
Hause eine Stellung, wo neben
voller Belhätigung im Haushalt, durch
Familienanschluss Gelegenheit zur
Vervollkommnung in den Umgang-
formen geboten ist. Der Eintritt
könnte event. nach Neujahr erfolgen.
Gefällige Offerten unter Chiffre L 4521
befördert die Expedition.

Man wünscht ein 14 Jahre altes,
starkes Mädchen in eine brave,
christliche Familie zu placieren zur
Stütze der Hausfrau. Auskunft er-
teilt bereitwilligst

Frau Maggi-Steiner
Gasthof z. Sonne, Wädenswil
am Zürichsee.

Für 6.50 Franken
versenden franko gegen Nachnahme
btt. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen
(ca. 60-70 leichtbeschädigte Stücke
der feinsten Toilette-Seifen). [4080
Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

Kinder-Milch
Nach der Muttermilch empfiehlt sich die
sterilisierte Berner Alpen-Milch als bewährteste,
zuverlässigste
Diese keimfreie Naturmilch verhütet Verdauungs-
störungen. Sie sichert dem Kinde eine kräftige
Konstitution u. verleiht ihm blühendes Aussehen.

CHOCOLATS FINS
DE VILLARS
Die von Kennern bevorzugte Marke.

Dr. WANDER'S MALZEXTRAKTE
40 JAHRE ERFOLG
Chemisch rein, gegen Husten, Hals- und Brustkatarrhe
Mit Kreosot, grösster Erfolg bei Lungenschwindsucht
Mit Jodeisen, gegen Skrophulose, bester Leberthranersatz
Mit Kalkphosphat, bestes Nährmittel für knochenschwache Kinder
Mit Cascara, reizlosestes Abführmittel für Kinder und Erwachsene
Mit Santonin, vortreffliches Wurmmittel für Kinder
Maltosan. Neue, mit grösstem Erfolg gegen Verdauungs-
störungen des Säuglingsalters angewendete Kindernahrung
Dr. Wander's Malzzucker und Malzbombons.

KRAFTNÄHRMITTEL
für die JUGEND für KRANKE und GESUNDE
Dr. Wander's OVOMALTINE
bes. Frühlücksgetränk
In allen Apotheken und Droguerien.
BLUTARME ERSCHÖPFTE NERVÖSE MAGENLEIDENDE

Ein grösseres Ausstattungs-Geschäft
der Ostschweiz sucht für Service
und Wäscheabteilung eine bran-
chekundige, tüchtige
(Zag 310 Ch)

Lingère
event. auch tüchtige Weissnäherin.
Offerten mit Bild und Gehaltsan-
sprüchen unter Chiffre Z 310 Ch an
Rudolf Mosse, Chur.

Pensionat
in Neuenburg würde gebildete Tochter,
welche die Schule besuchen möchte, zu
sehr mässigem Preise freundlich aufge-
nommen. Prachtige Lage des Hauses.
Gefl. Offerten unt. H 6253 N an Haasen-
stein & Vogler, Neuenburg.

KAFFEE
BISCUITS
CHOCOLATS
CACAO
THEE

Malzkaffee & Bonbons
Kaiser's
Kaffee-Geschäft
1000 Verkaufsstellen.
Verkauf mit 5 % Rabatt.
Postversand nach auswärts.
Centrale:
Basel, Güterstr. 311.

Neues vom Büchermarkt.

— Von dem hochinteressanten nationalen Werk „Schweizer eigener Kraft“ (Verlag von J. Zahn, Neuenburg) liegen nun 10 Lieferungen vor uns, die hohe Befriedigung gewähren sowohl textlich, als illustrativ. Wir betrachten dieses Werk als ein Erziehungsmittel ersten Ranges. Wenn etwas die Jugend nachhaltig begeistern und zu freibaren und gefinnungstüchtigen Männern machen kann, so ist es die Vorführung der begabten Kerngefallen unserer Mitbürger der Vergangenheit und Gegenwart. Es geht von der Entwicklung und Lebensführung dieser vorbildlichen Männer eine Kraft aus, die in jungen Menschen ein Feuer zur Nachahmung anzünden muß. Keine Moralpredigt, und wäre sie vom heiligsten Geiste durchweht, vermag den ganzen Menschen so zu befruchten und an Charakter zu fördern, als es die Voraugenführung des Lebensganges hervorragender Männer eigener Kraft zu thun im Stande ist. Doch nicht nur einseitig der männlichen Jugend, sondern auch der weiblichen und dem gesamten Volk überhaupt muß das Werk, wo es Hausnachbar geworden ist, in gleicher Weise dienen. Sind doch die Männer eigener Kraft zumeist aus einfachen oder dürftigen Verhältnissen, aus dem Volk hervorgegangen, aufgewachsen in strengster Zucht und Sitte, angehalten zur Arbeit und Genügsamkeit. Ist es doch das Haus und dessen geordnetes fürsorgliches Walten, wo die vorbildlichen Helden der Arbeit ihre Kraft und ihre Energie immer wieder aufs neue geholt haben, wenn der Kampf mit widrigen Geschick mit Enttäuschungen aller Art sie niedergedrückt drohte.

Das Werk zeigt uns, wie schlichte Frauen und Mütter es verstanden haben, durch Klugheit und Milde, durch Mitarbeiten und Mitleiden, wenn es sein mußte, das heilige Feuer der Tatkraft im Manne zu hegen und immer aufs Neue anzufachen. Den Männern eigener Kraft standen würdige und gleichwertige Gattinnen zur Seite und damit ist auch den Frauen ein leuchtendes Beispiel gegeben für die Erlaffung ihres Lebensberufes. Die Bücher „Schweizer eigener Kraft“ dürfen als ein Geschenkwerk ersten Ranges empfohlen werden; als solches ehrt es den Geber und den Empfänger in gleichem Maße.

Dummerchen. Eine Erzählung für jung und alt von Tony Schumacher. Mit einem Titelbild. Verlag von Levy & Müller in Stuttgart. — Preis eleg. geb. 3 Mt.

Ein neues Buch von Tony Schumacher ist für ihre nach Tausenden zählenden Verehrer immer ein Ereignis. Die glänzende Charakteristik der handelnden Personen, das bis ins geringste Detail der Wirklich-

keit abgelaufte Milieu, die schlichte und im Affekt doch so ergreifende Sprache und das von Kapitel zu Kapitel gesteigerte Interesse für die Träger der Handlung haben Tony Schumacher zu einer der beliebtesten Schriftstellerinnen nicht nur bei der Jugend, sondern auch bei Erwachsenen gemacht. Im „Dummerchen“ führt sie uns ein von der oberflächlichen Mutter und der hochmütigen älteren Schwester nicht für voll angesehenes Kind vor, das bei treuer Pflichterfüllung und steter Hilfsbereitschaft ein mehr innerliches Leben führt und daher für dum gehalten wird. Als jedoch die in glänzenden Verhältnissen lebende Familie plötzlich verarmt, da ist Dummerchen die einzige, die nicht den Kopf verliert, sondern erfolgreich den Kampf mit den widrigen Verhältnissen aufnimmt und so durch Tatkraft und Liebe den Fröhen eine kräftige Stütze wird. Die Charakteristik des Dummerchens mit seinem liebevollen Herzen, das nicht wartet, bis es helfen muß, sondern sich freut, wenn es helfen darf und kann, das frei von jedem Egoismus nur das Wohl seiner Umgebung im Auge hat, ist geradezu meisterhaft durchgeführt und wird der Verfasserin ohne Zweifel viel neue Verehrer zuführen.



Die Schönheit kann man nicht erwerben, aber man muss es verstehen, sich die zu erhalten, die man besitzt. Um das zu erreichen, soll man nur wahrhaft hygienische Spezialitäten anwenden wie: **Crème Simon, Reispuder und Seife Simon.** Man hüte sich vor Nachahmungen und sehe auf den richtigen Namen. Ueberall im Verkauf. (O 3801 a) 4504

Gerstenmehl KNORR
zur raschen Herstellung von Gerstenschleim für Kinder und Erwachsene, Gesunde und Kranke!

Vorlang. Sie gratis den neuen Katalog 1000 photogr. Abbildungen über garantierte
Uhren, Gold- und Silber-Waren
E. Leicht-Mayer & Cie.
LUZERN
27 bei der Hofkirche.

Der böse Husten
weicht fast augenblicklich nach Verabreichung von
Dr. Fehrlin's Histosan
das sich in mehrjähriger Praxis als ein wirklich ausgezeichnetes Mittel gegen alle Lungen- und Halskrankheiten bewährt hat. Erwachsene und Kinder spüren sofort die günstige Wirkung, die zugleich in einer Kräftigung des Gesamtorganismus besteht.

Original-Syrup-Flaschen à Fr. 4.—. Original-Tabletten-Schachteln à Fr. 4.—. Wo noch nicht in den Apotheken erhältlich, direkt zu beziehen vom **Histosan-Depot Schaffhausen.**

Unsern reinschmeckenden
Gacao Hollandia
erlassen wir noch zum **Ausnahmepreise** von Fr. 1.95 per Pfund, bei 9 Pfund à Fr. 1.85.
Drogerie Wernle
Augustinergasse 17, ZÜRICH.

Kluge Hausfrauen kaufen nur:
HELVETIA CICHORIEN
Garantirt rein
laut Gutachten mehrerer Kantons-Chemiker Koch-u. Haushaltungsschulen
das allerbeste Fabrikat

Hausmann's Elchina
vor und nach dem **Essen**
hebt den Appetit, verbessert die Verdauung, heilt Magen- und Darmbeschwerden, nervöse Leiden, und ist ein vorzügliches Stärkungsmittel.
Flaschen zu Fr. 2.50
Hecht-Apotheke A.-G., St. Gallen
Dr. Arthur Hausmann.

EXTRACTUM CARNIS LIEBIG
MANUFACTURED BY THE LIEBIG'S EXTRACT OF MEAT COMPANY LIMITED LONDON
MANUFACTORIES IN SOUTH AMERICA
GENERAL DEPOT, ANTWERP.

Original-Syrup-Flaschen à Fr. 4.—. Original-Tabletten-Schachteln à Fr. 4.—. Wo noch nicht in den Apotheken erhältlich, direkt zu beziehen vom **Histosan-Depot Schaffhausen.**

Visit-, Gratulations- und Verlobungskarten in jedem Genre liefert prompt Buchdruckerei Merkur in St. Gallen.

„Reform“ Anti Corset.
Nur ächt mit dieser Schutzmarke
und Vulkaneinlage grau u. weiss
Qual. A. fs. 8.—
Qual. B. fs. 12.—
leicht waschbar.
Paul Armbruster St. Gallen.

Wer Lust und Liebe zum Krankenpflege-Dienst hat, versäume nicht, sich an einem demnächst beginnenden Extra-Kursus im **Kurhaus Wartheim in Heiden** (Schweiz) zu beteiligen.

Original-Selbstkocher von Sus. Müller
50% Ersparnis an Brennmaterial und Zeit. Allen anderen ähnlichen Fabrikaten vorzuziehen. Vorrätig in beliebiger Grösse bei der **Schweiz. Selbstkocher-Gesellschaft H.-G.**, Feldstr. 42, Zürich III. Prospekte gratis und franko.

Vorteilhafte Bücher-Offerte.

- Kürschner's Universal-Konversations-Lexikon (2772 Spalten, 3000 Illustrationen) gegen Nachnahme Fr. 7.— oder 2 Raten von Fr. 5.— u. 2.50.
- Kürschner's Fünf-Sprachen-Lexikon (3340 Spalt.) deutsch-engl.-franz.-ital.-lateinisch. Vollständiges Fremdwörterbuch! Gegen Nachnahme Fr. 7.— oder 2 Raten von Fr. 5.— und 2.50. [4575]
- Kürschner's Frau Musika in 2 eleganten mehrfarb. leinen Prachtbänden, über 600 S. stark. Gegen Nachnahme von Fr. 14.— oder 4 Monatsraten von Fr. 5.—, 4.—, 4.— und 4.—. (S 5125)

Alle 3 Werke zusammen gegen besond. Vereinbarungen.
S. A. Souvenirs Suisses, Luzern.
Verlangen Sie Prospekt!
Einmalige Offerte.

Echte Berner Leinwand
Tisch-, Bett-, Küchleinwand etc. [4241]
Beliebt Auswahl. — Billigste Preise.
Braut-Aussteuern.
Jede Meterzahl direkt ab unseren mech. und Handwebstühlen.
Leinweberei
Müller & Co., Langenthal, Bern.

Schwächliche in der Entwicklung oder beim Lernen zurückbleibende **Kinder**
sowie **blutarme** sich matt führende und **nervöse** überarbeitete, leicht erregbare, frühzeitig erschöpfte **Erwachsene**
gebrauchen als Kräftigungsmittel mit grossem Erfolg

DR. HOMMEL's Haematogen.

Der Appetit erwacht, die geistigen und körperlichen Kräfte werden rasch gehoben, das Gesamt-Nervensystem gestärkt.

[4132]

Man verlange jedoch ausdrücklich das echte „Dr. Hommel's“ Haematogen und lasse sich keine der vielen Nachahmungen aufreden.

Zürich

mittlere
Bahnhofstrasse

60 und 62

4549

Weihnachts-Ausstellung

Spielwaren

Spezialhaus

Franz Carl Weber.

PIANOS

ALFRED
BERTSCHINGER
OETENBACHSTR. 24
I. STOCK ZÜRICH I

HARMONIUMS

[3813]

Der hygienisch beste Bodenbelag der Gegenwart
ist der

KORK-TERRAZZO- BODEN-IDEAL

+ PATENT N° 32251

Fugenlos, fusswarm, elastisch,
schalldicht, solid & billig

Überall anzubringen! Langjährige Garantie!

Alleinige Ausführung durch die Erfinder:

Schweiz-Kork- & Isoliermittel-Werke

DÜRRENAESCH (AARGAU)

Prospekte, Muster & Kostenanschläge gratis!

[4486]

Grosse Tuch-Liquidation!

Ich sehe mich veranlasst, mein Tuchversandgeschäft zu liquidieren. Gewähre auf meinen sowieso schon billig gestellten Preisen hohen Rabatt. Sehr grosses Lager in Stoffen für Herren- und Knabenkleider von Fr. 3.30 bis Fr. 16. — per Meter. Schwarze und farbige Tuche, Cheviots und Kammgarbstoffe zu Jaquets, Mänteln und Costümes für Damen. Muster franko. [4573]

Tuchversandhaus Müller-Mossmann, Schaffhausen.

Theodor fontane,

der verstorbene Meister der Erzählungskunst, hat einen ausgezeichneten Berliner Roman unter dem Titel „Mathilde Möhring“ hinterlassen. Der Abdruck des Romans beginnt in der heutigen Nummer der „Gartenlaube“ Probeheft gratis durch jede Buchhandlung.

4571

Töchter-Pensionat

M^{me} et M^{lles} Junod

(Vaud) Ste. Croix (Vaud)

Preis: Fr. 75. — per Monat.

H24829 L) Prospekte u. Referenzen. [4416]

Bronchitin

Dr. Lüdy

ist ein neues, von Aerzten vielfach verordnet., hervorragendes und sicher wirkendes Heilmittel gegen **chronischen Husten**, ferner gegen Keuchhusten, Bronchialkatarrh etc. Der Husten und der Auswurf nehmen ab, der Appetit nimmt bedeutend zu und infolgedessen auch das Allgemeinbefinden. [4130]

Erhältlich in allen Apotheken in Flaschen à Fr. 3. — und Fr. 5. —

Alleinfabrikanten: **Lüdy & Co.**
Fabrik chem.-pharm. Produkte, Burgdorf.

Ohne Kosten

erhalten Sie von untenstehendem Bureau

Insertionspläne

Auskunft in 4351

Reklame-Angelegenheiten

Inserat-Kataloge.

Streng reelle Bedienung.

Absolute Verschwiegenheit bei Chiffre-Inseraten.

Annoncen-Expedition

F. Ruegg, Rapperswil am Zürichsee.

Ideal - Zahnbürste

reinigt die Zähne von allen Seiten. In allen Grössen vorrätig.

Dr. Wernle

Augustinergasse 17, Zürich.

Schmücke dein Heim!

Grösstes Lager Vorhangstoffe in Engl. Tüll, Etamine, St. Galler

Stickerei u. Brise-Biese.

Bettdecken und Tischdecken.

Direkte Bezugsquelle. [4481]
Fabrikpreise.

Versand H. Maag,

Töss, Kt. Zürich.

Verlangen Sie gefl. Muster!

CHOCOLAT
CACAO
Maestrani
S. GALL
SUISSE

4610

Milk Chocolate
Maestrani

Eltern, lasst Töchter

kaufmännische Wissenschaften und Sprachen lernen. Demnächst beginnt ein Extra-Kursus im Institut Wartheim in Heiden (Schweiz). [4524]



Teppichhaus **Schuster & Co** St. Gallen und Zürich

Vorteilhafte Bezugsquelle für Teppiche Linoleum Tischdecken Reisedecken

4588



Für Festgeschenke



Schlafröcke

Coin de Feu (Hausröcke) für Herren

empfehlen in reichhaltigster Auswahl vom einfachsten bis zum elegantesten Genre

— zu billigsten Preisen. —



Geisdörfer & Cie., F. Paschoud's Nachfolger, Zürich
4 Paradeplatz 4

(H 6261 Z)

4569



Singers Aleuronat - Biscuits

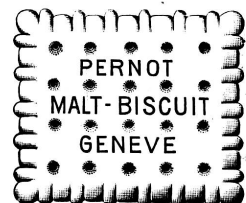
(Kraft-Eiweiss-Biscuits).
Nährhafter wie Fleisch.
Viermal so nahrhaft wie gewöhnliche Biscuits.
Wissenschaftlich begutachtet und empfohlen. [4182]

Singers Feinste Basler Leckerli in eleganten Packungen für Geschenkw Zwecke offen aufs Gewicht, als Tafeldessert.

Singers Roulettes à la vanille et au chocolate (Feinste Hohlrümpfen) in hübschen Blechbüchsen à 50 Stück. Hochfeine Qualität.

Singers Eier- und Milch-Eiernudeln, genau hergestellt, wie von der Hausfrau. Nur 1 Minute Kochzeit.

Wo unsere Spezialitäten nicht zu finden, wende man sich direkt an die Schw. Bretzel- & Zwiebackfabrik Ch. Singer, Basel.



Kräftigendes Biscuit aus Malzextrakt der Werke A. WANDER.

Sine tüchtige Hausfrau

wird man nach Absolvierung der Kurse im Institut Warthelm in Heiden (Schweiz).



4580

Kochschule Schöffland (Aargau).

Dreimonatliche Kurse für Töchter aus gutem Hause; kleine Schülerinnenzahl ermöglicht gründliche Ausbildung. Gemütliches Familienleben. Gesunde Lage. Bäder im Hause. Kursgeld Fr. 240.—. Prospekte durch die Vorsteherinnen: E. Hugentobler und Weiersmüller. [4590]



ist ein feines Crème in Blechdosen, konservirt alle Leder u. gibt sofort Glanz. Bester Ersatz für säurehaltige Wichse.



Das Dessin wird wieder hergestellt.

Mechanische Verweberei Wil (Kanton St. Gallen) C. A. Christinger empfiehlt sich den geehrten Hausfrauen zum fachgemässen maschinellen Verweben von defekten Gardinen, Tüll- und Spitzenkleidern, Spitzenkragen etc., sowie jeder Art Wäsche-Gegenständen, auch farbige Tischdecken. Prompteste und billigste Ausführung, auch der kleinsten Aufträge. Garantie für Nichtausreissen und Haltbarkeit. Die Ware muss jeweilen gewaschen eingesandt werden. Abtagen werden zu errichten gesucht.

A. Wiskemann-Knecht Centralhof Zürich Centralhof Spezial-Geschäft einfacher und feiner Tischgeräte und Bestecke [4148] in Nickel, Kaiserzinn, Alt-Kupfer la la versilbert, echt Silber. Prachtvolle preiswerte Hochzeits-Geschenke Verlangen Sie reich illustr. Preisliste.



Echt englischen [4511] Wunderbalsam à 3 und 4 Fr. per Dutzend franko. Probebalsam gegen 30 oder 40 Cts.-Marke franko. Reischmann, Apotheker, Näfels. Wiederverkäufern höchster Rabatt!

Kaffee roh [4267] ausgesuchte Qualität (O 3820 B) à Fr. 0.80, 1.—, 1.20 per 1/2 Kilo Kaffeehaus Mönchenstein.

Leser der Frauen-Zeitung bevorzugt die inserierenden Firmen bei jeder Gelegenheit mit Bezugnahme auf dieses Blatt. Probe-Exemplare der „Schweiz. Frauen-Zeitung“ werden auf Verlangen gerne gratis u. franko zugesandt.